

# INNU

Carole Labarre

Carole Labarre nitishinikashin, Pessamit nutshin, Canite takuan naneu Mishta-shipu St-Laurent. Uashat nitapin utenat, shash 20 pipuna. Kashikat eshi-mashinaitsheian anite nutinen tshimushuminuat mak tshukuminuat ka pet ishi-nakatamakuiak<sup>u</sup>. Niminuat e tipatshimuk utinniunuau mak uenutishiunuaua ka ishi-nakatamakuiak<sup>u</sup>. Ne eshi-mashinaitsheian neni innu-aimuna mak kashekau-aimuna nitapashtan tshetshi takuanit anite utaimunuaua Tshimushuminuat mak tshukuminuaut tshetshi eka nita uatshissitakanit.

## UTAT MITUNENITSHAKAN

*S*hassiumakan uashka, nipaiun assi mak shiumakan. Uashka papanakuteu miam eshk<sup>u</sup> ui pipuak. Nutau mak Xavier nuitsheuuat, apu tatuetaiat ninatshi ashkussenan. Apus shashish piminaht, mishta-minushinua utatukanissuaua katshi tauiht. Anite ekue tuuiht massekut mush anite ka tataht, miam kashkan etenitakushiht. Mishta-mitshetuut anumat, anassutshipanuat, utatukanissuaua pupupanieuat.

*Apu pishkapimimiht. Nitshimutapimanan anite ut ashkushman, mishkatenitakuan eshpish shutshimakuak inniun. Akua-nutin uet piminaht, uapamatamupant e minuashinit assia anite tshinanu eka nita tshe uapatamak<sup>u</sup>, minuakaminipan nipinu ka miniht utshit anite tshinanu eka nita tshe mitamekiak<sup>u</sup>. Uashte anite tshiashkuat pipiminuat, minutakushuat etueht. Nutau takumeu uneshinekanetim, tshipussin tshitukai nitik. Peikuau ekue passitshen, kau ekue pitatshen upassikan ekue passitshen minuut. Nutam etishiht pineshishat ekue upauiht. Nutau nitshitapamau kau pitatsheu upassikan. Ishpimit itashkunam<sup>u</sup> upassikan katshi kau pitatshen ekue mashten minuut passitshen. Eukua patshishin nishk, apu tshi*

*apatshiat utatukanissa. Nikuashkuashkutin eshpish minuenitaman ekue natuapamakau nishkat ka passuakaniht. Kushukuatuat kie eshk<sup>u</sup> apu tatishiht. Nutau ninashak<sup>u</sup>, minuenitamutak tapue. Pessish nitatuapamauat, umikunu utun ekue utinak, ninukatamuan umik<sup>u</sup> ekue akussinak. Peshikatshish ekue aimik: namish, tipatshimushtu nutam ka ishi-uapatamin nuash ute.*

\*\*\*

Kashikat, minashtan. Nika natshi aiamian mak aiamieu-nikamuna nika nikamun, tshiashi-aiamieu nikamuna ka innu-ashtakaniht anite ka kashteuat mashinaikanit. Nikau nenu utaiamieu-mashinaikan, shash tshiashi-mashinaikaniu, nana kauishau-shuniaut e passetshinakaniht anutshish apu nishtunakuaki nekana. Niminuaten e passetshinaman mashinaikan miam utin uashkai e passetshiman etenitaman.

Tshishenuat mak kukuminashat matshikunamuat utaiamieu-mashinaikanua. Papassetshinamuat tan nenu aiamieu-nikamunu tshe nikamuahat miam eka tshissenitahk shash. Mishta-nikamuat miam eka shuk tananan aiamieutshuapit anutshish miam ueshkat. Anite nitapin nimamituneniten, tshek shassikut miam iapishkushman kie ma miam uenishinian. Eukuanu tekushin kauapishkuesht tshishuaku eshpish tipan tutuakan auen ute assit. Kassinu tshekuanu uauitam<sup>u</sup>: ka utshimau-aiminan, tshishtimaun, shiueniun. Ka ussi-nipuiht kanipane-shiut, tshitapamatuat kushkushamakuat. Mishta-sheueu anite aiamiutshuapit. Kie nin nitshitapamau, nikushkushimak utin etuet tshek ekua mishta uanipapian!

Nishissikutshimak utin Kauapukuesht Larouche! Kau namesset, aiमितुअशु तशाम. Innu-aimu kauapukuesht, muk<sup>u</sup> peikutau nenu etuet.

Nitaiamieun nitakunauat, nitaiमितुअशु Mani Tshitatamishkatin tshetshi mitunenitaman. Kie nin apu shapunishtuapataman, nemessanut! Tshetsh tapue nishpishkun nipetuau auen ushinamutak. Nitshiueshkuen, auen an Sophie tshipunam<sup>u</sup> utun, kuashkuashkuepanua utatamina eshpish mishta-ushinak mekuat e namessanunit! E shasham tapue. Ushtashtamukashina tshetshi tshissenitak e petuakan, auassat kie uinuau anamashuat apishish. Natshe ekue tshishi-aiaminan, nuapama Sophie shash tapishkatshe ekue unuipatat. Upakuakamin shash ishkuashinitsheni, tshishpeu ka pimitshen umushkumim.

Nitshitapaten nimeshikan mak aiमितुअशु-unakana ka takutashteht. Nutau nitshissituau e atimatshiti tshetsh takuatshinitat. Miam ne kauapukuesht Larouche tshe namesseti, nutau kie ueuetshashtau unatau-apashtauana anite pakua it tshetshi eka tshekuanu unitshissitak. Nakai ushtashunakana, shashaputau ushtashk<sup>u</sup>, pimiunam<sup>u</sup> upassikan. Tshitapatam<sup>u</sup> umukutakan miam tshitapamat aussa. Ekue ashमितashkuen, ekue tshitapamat, nuapatamuan, ussishikua, uashekuanituapu ekue ushinut ushpuashkana takameu, ashikam-tshishikua.

Peikuau, nikai patshet patshianitshuapit, nasht mikukueshu usham e takaiat unuitamit. Minuenitamunakushu, nasht shakassinenu utassik<sup>u</sup> ka maushit uishitshimina. “Minapuku tshutau” nitik. Nishuasht nitatupipuneshiti. Ekue kutueshian, nitaitain ishkuasseua ekue matshishtuaiman mita tshetshi

minukatet nitishkudem. Ninaikain pitama nimin-  
ima, nititshenen uapitsheshkumukua mak nikutsh-  
ishten kanipua. Ekue ashtaian anite ushissikut. Nasht  
mikuashua uitshimina ka maushunan miam utin uitak  
tshe takuatshinit : uishauaua, tshishtemaupuna, ishku-  
teushua. Mitshetapishimua tshika uapau assi, tshika  
takau mak mishtikuat tshika shipekuat. E tshitapataman  
neni uishitshimina miam eka e nipiki eku, nitshiss-  
enitenaua shash tshekat tshe takat, tshe pipuak shash  
tshekat.

Shakuak, mishakamau shash pakuain katshi pipunit.  
Tshishpeu, mitshet ka ushtekuemiht niuanipan peikuan,  
miam Marianne uikanisha, nikaui uitsheuakana.  
Nuapamati e mat nukumisha upatshianitshuapinit,  
tshimut mepan. Mitshetitshishikua ishpish nashuapant  
atikua, aiat katak<sup>u</sup> nanituapatamanua uapitsheshka-  
mikua tshetshi mitshishuniht. Mashkuakunashkau,  
anaminu kanatauat tshetshi matshitau. E petapak nuash  
e patshimunit mititeuat atikua. Aiat niunatshuat, miam  
eka ishpish tshikaniht. Niuaninun. Shetshishinanu tshet-  
shi niuaninan. Marianne utauassimissa tshimakatenua  
mak ui akushinua. Mitatam<sup>u</sup> eka ka nakatat innu-assit  
tshetshi kanuenimaniti umashikauna ka ashuapam-  
aushinit ka nishishiniht, uitamakupan natukunisha  
tshetshi eka kushpit. Eukuate e anakuashkaten ne auas-  
siss. Nitshissituau nikau e natuapamit, apu tshitut,  
nishetshissinetik, nishetshishiu-tshitapamak, nitshiss-  
enimau katshi mat, mikuanua mak pakanua ussishikua.  
Nitshitapamatutinan muk<sup>u</sup> tshiam. Minekashish nita-  
kussinitutinan nuash nutau e nashimiht tshetshi man-  
ikashiat. Nitshissenimau nekatentitam<sup>u</sup> kie uin, muk<sup>u</sup>  
peikuan pakushuenimeu Papakassikua. Nitshissenitenan

ui an nika ashamakunau, Uin an nitipenamakunan, uin an Utshimau, uin niminakunan nitinniunanu.

Tekushinian nitshinat upime nitashtan ka ishi-tsh-issitaman. Unuitamit atim<sup>u</sup> mitshishimu. Min kuatak ekue mitshishimut anu apishissishu, nuueu atimua ushkat ka mitshishimuniti. Upime ekue ashtaian nitas-simataikan ekue natshi aitapian pishpapuakanit. Atimu an ka kashteshit mitshishimuishapan, kanuenitsheu. Tshitimatishiu tapue, matshinakushu mak apu uipatit. Pemetet Mathias, ushkaishai kunushkunu, Les Nordiques uinakanua, tetaushkanu pimuteu. Uepanashiu-massimuteushinu takuanam<sup>u</sup>, nanituapatsheu, putai mak ne kanissa nanituapatam<sup>u</sup> tshetshi takuanakueni. Miam ka nataut etenitakushit. Tshek ma petapaniut, mamussinam<sup>u</sup> napien nekanissa. Cling! Clang! Pitaim<sup>u</sup> anite umassimuteutit, uenapissish eukuante etakaput ekue ueuetinat utanakapeshakana, kau ekue tshitutet shaputue nanituapatam<sup>u</sup> putaiia mak nekanissa.

Nitshitapamau kau ne atim<sup>u</sup> ka mitshishimut, miam matatak eka ka apatenimakan, tshimuet, ushtuenitamunakushu. Nishtuau tshikuanishkatishu kau ekue pimishin. Natshe katshi nanipauiet ekue naikak utshiss.

Kakatshu tuueu takut tshiashi-utit, pessish nenu utush. Tatueta mutak miam ka itit Jérôme nenu utush. Shenum nitishinikatanan ninan.

Nanitam shakunit, ne tshishenu tshuapameu e ueuetapit ashit utamaikan, utshishtakuana, upe-shaiknashkua mak napekuian-pitshua eukuannu tsh-etshipan e ueueshtat utush katshi nashipeti. Pitama minu-kashkashkueu papashtikua patush ekue peshaik,

pimiuneu assimaniapia mak napekuian-pitshua aneu anite tshipa pikupanu.

Ekue takutapian anite, niminuten ne ush. Mikuapan apakuai, anutshish uapikateu. Mamitshetuit nanitshipinu. Umishtikuma eshk<sup>u</sup> ka minuashiniti anutshish pashtetikuanua. Ka ussi-utut anutshish tshiashinakuan. Minu-pimishkamakuanipan eshk<sup>u</sup> e ussi-utut. Uin an tshishpauatapan innua mak ishkuuea keshpinnanuti. Eukuan an ush ka tatshishkak nipia, shipua ka tshish-peuatakuia<sup>u</sup> tshinanu.

E auassiuian, nikauit tetaut anite nipushikuti utit. Nitakutapiti pishkututsheiapikanit, muk<sup>u</sup> tshiam nita-itapati uashka aiashinakuak. Nanikutini nipimishiniti, kashkunat nitshitapamati e matshiht. Miam e ueuepatinakuian nitenimuti pemishkananuti. Nimatenimati nutaui pemishkat e puakatak tshetshi mishakaiat anite tshe manikashiat mak tshetshi kutueiat miam ishkuashimat minuashuau. Nitshissenitetan tshe anueshiat uenapassish, nika tanan anite, apu tshikut pakataiat kie apu tshikut pimishkaiat, nika ashtueishkushinan.

Eitamut meshkanau nuapamau Sophie. Peikuteshu. Takunamu utshiashi-nesakaushim. Namieunu tshetshishep ka takunak ka natshi-aiamiat. Kashteuanu mak uashaushkuteshinu nenu. Eku nana kuatakatshinu shipekunipan. Sophie ueshkat nimishta-uitsheuakaniti. Muk<sup>u</sup> utat nana. Eshk<sup>u</sup> eka e uitamut tshe uitshimat Xavier.

Shash nishunuepipuna eshpish nipat mak anakuashkatakan. Miam utakushit nana. Xavier nishtapauapan shipit anite e tshishkatshuak. Kuetipashkapan, apu nita ut mishkuakan, tamipekut anutshish tau. Patush katshi

tatupipuna ekue mussipepanipan anite tetshe natamit katak anite ka manikashit. Ukussa apu nita ut minu-utin-amin. Anutshish kie uin neshtapunitishu muk<sup>u</sup> namieukuta nipit. Minu nanitam tshetshi eka tshissitaki, minu tshetshi unitshissitak. Nitshishtimatshenimau tshitshue. Shuk shuk nuapamau e pimutet. Uakaukuneteu, massimuteushinu takunamu, uepanashiu-massimuteushinu, kashteuanu, ushkashai-akunashkunu peikutau. Nukuanu e nenekatshu upashtina e tshitapatakaniti, ueshkat shutshishiunakushipan.

Ninutekushin uenapissish. Nipishikuapan tshishikau. Pessish anite etaian nipetuauat auassat metuetakat meshkanat, tshek kaneukatat pemipan mishta-tshishipanu. Kanatutakanit Matiu nakumutamu Utassi.